DOCUMENT RESUME

ED 309 624 FL 018 061

AUTHOR Bresnan, Joan; Mchombo, Sam A.
TITLE On Topic, Pronoun, and Agreement in Chichewa.
PUB DATE Oct 85
NOTE 39p.; In: Proceedings of the Annual Eastern States Conference on Linguistics (2nd, Buffalo, NY, October 3-5, 1985). Best copy available. The complete Proceedings are available from the Dept. of Linguistics, Ohio State University, Columbus.
PUB TYPE Reports - Evaluative/Feasibility (142) -- Speeches/Conference Papers (150)

EDRS PRICE MF01 Plus Postage. PC Not Available from EDRS.
DESCRIPTORS *Bantu Languages; *Grammar; *Language Patterns; Language Research; *Linguistic Theory; Morphology (Languages); Phrase Structure; *Pronouns; Uncommonly Taught Languages
IDENTIFIERS *Anaphora; *Chichewa; Topicality

ABSTRACT

There is significant synchronic evidence of the close relationship between anaphoric and grammatical agreement even within the grammatical structures of a single language. It is possible to predict clear syntactic differences between a grammatical agreement marker and a morphologically incorporated pronoun. What is required is a theory of grammatical function that integrates the properties of argument functions, such as subject and object; and discourse functions, such as topic and focus. An analysis of this aspect of Chichewa, a Bantu language, indicates that important parameters of change and variation lie in surface form--the external phonologically interpreted morphology and phrase structures. The pronominal incorporation property is such a parameter; when it is combined with postulations about grammatical theory and discourse function, fundamental differences appear to be explained between syntactic structures organized by grammatical agreement with governed functions and anaphoric agreement with discourse functions. (Author/MSE)

****
* Reproductions supplied by EDRS are the best that can be made *
* from the original document. *
****

ED309624

On Topic, Pronoun, and Agreement in Chichewa

by

Joan Bresnan and Sam A. Mchombo

from

Proceedings of the Second

EASTERN STATES CONFERENCE ON LINGUISTICS

The State University of New York at Buffalo

Buffalo, New York

October 3-5, 1985

Edited by:

Soonja Choi
Dan Devitt
Wynn Janis
Terry McCoy
Sheng-sheng Zhang

U.S. DEPARTMENT OF EDUCATION
Office of Educational Research and Improvement
EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

☑ This document has been reproduced as received from the person or organization originating it.

☐ Minor changes have been made to improve reproduction quality.

• Points of view or opinions stated in this document do not necessarily represent official OERI position or policy.

"PERMISSION TO REPRODUCE THIS MATERIAL IN MICROFICHE ONLY HAS BEEN GRANTED BY

Joseph, B. D

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)."

BEST COPY AVAILABLE

FL018061

On Topic, Pronoun, and Agreement in Chichewa

by

Joan Bresnan and Sam A. Mchombo[1]

Typologists have maintained that grammatical agreement systems evolve historically from the morphological incorporation of pronouns into verbs or nominal heads,[2] and it has also been claimed that there is no clear dividing line between grammatical agreement, such as subject-verb agreement, and incorporated pronominal anaphora to a topic.[3] Current theories of formal grammatical structure provide little insight into the nature of grammatical and anaphoric agreement, why they are so closely related, and what significant differences there are between them. As we will show in this study, there is substantial synchronic evidence of the close relation between grammatical and anaphoric agreement even within the grammatical structures of a single language. But, as we will also show, it is possible to predict clear syntactic differences between a grammatical agreement marker and a morphologically incorporated anaphoric pronoun. What is required is a theory of grammatical functions that integrates the properties of argument functions, such as subject and object, and discourse functions such as topic and focus. This study is a step toward developing such a theory within the overall framework of the lexical-functional theory of grammar.

1 The Object Marker as an Incorporated Pronoun

Chichewa,[4] like other Bantu languages, shows both subject and object agreement in its verbal morphology. In finite verb forms the subject marker (SM) is obligatory, while the single object marker (OM) is optional.[5]

[1]We are grateful for the support of the Center for the Study of Language and Information at Stanford University. This paper is extracted from Bresnan and Mchombo to appear.

[2]See Greenberg 1977, 1978, Givón 1976, Wald 1979, and, for qualifications and criticism, Chafe 1977, Moravcsik 1978, Russell 1984.

[3]See Givón 1976.

[4]Chichewa is a Bantu language spoken in East Central Africa, particularly in Malawi and its bordering countries Mozambique, Zambia, and Zimbabwe, where it is also known as Chinyanja. In Guthrie's 1967-71 classification, Chichewa belongs to zone N in the single unit N 31, comprising Chinyanja, Chimang'anja, and Chichewa.

[5]All of our examples from Chichewa are represented in Chichewa orthography, with the addition of tone markings. For an explanation of the orthography, see Bresnan and Mchombo to appear. High, rising, and downstepped tones are designated by ´ , ˇ , and ꜜ, respectively; low tones are not marked. The broad phonetic tonal transcriptions

(1) njúchi zi-ná-lúm-á alenje
bees SM-past-bite-indic hunters
'The bees bit the hunters.'

(2) njúchi zi-ná-wá-lúm-á alenje
bees SM-past-OM-bite-indic hunters
'The bees bit them, the hunters.'

The SM and OM show person, number, and gender of the subject and object, respectively. The gender classes for third person verb agreement are illustrated with their conventional numbering in the following table. Note that the OM is exactly the same form as the SM in every class but 1 and 2.[6]

(3) **Gender Classes for Verb Agreement**

class	example	gloss	SM	OM
1, 1A	mlenje	hunter	a, u	mu
2	alenje	hunters	a	wa
3	mkángo	lion	u	u
4	mikángo	lions	i	i
5	phiri	mountain	li	li
6	mapiri	mountains	a	a
7	chipéwa	hat	chi	chi
8	zipéwa	hats	zi	zi
9	njúchi	bee	i	i
10	njúchi	bees	zi	zi
12	kamwăna	small child	ka	ka
13	tiăna	small children	ti	ti
14	ulalo	bridge	u	u
6	maulalo	bridges	a	a
15	kuímba	to sing, singing	ku	ku
16	pamsika	at the market	pa	pa
17	kumudzi	to the village	ku	ku
18	m'nyúmba	in the room	mu	mu

Word order in Chichewa interacts with verb morphology in an interesting way. In simple transitive sentences, when there is no object marker on the verb, the object immediately follows the verb, while the subject may be reordered, as shown in (4):

were prepared by Jonni Kanerva from tape recordings of all of the examples spoken at normal speed by Mchombo.

[6]The class 1 and 1A SM variant *u-* is used before the present perfect tense marker.

(4) a. S V O: njúchi zi-ná-lúm-á alenje
bees SM-past-bite-indic hunters
'The bees bit the hunters.'

b. V O S: zinálúmá alenje njúchi

c. O V S: *alenje zinálúm'á njúchi

d. V S O: *zinálúm'á njúchi alenje

e. S O V: *njúchi alenje zinálúma

f. O S V: *alenje njúchi zinálúma

But when the OM is present, all of the above orders are possible:

(5) a. S V O: njúchi zi-ná-wá-l'úm-á alenje
bees SM-past-OM-bite-indic hunters
'The bees bit them, the hunters.'

b. V O S: zin'áwál'úmá alenje njúchi

c. O V S: alenje zináwál'úmá njúchi

d. V S O: zin'áwál'úmá njúchi alenje

e. S O V: njúchi alenje zináwál'úma

f. O S V: alenje njúchi zináwál'úma

These facts can be explained as follows.

i) Let us first assume that the obligatory SM is a third person subject agreement marker that optionally incorporates a subject pronoun.[7] From the uniqueness and completeness conditions of lexical-functional theory it follows that the third person pronominal interpretation of SM will arise when and only when there is no subject NP in the phrase structure. If we omit the subject NPs from all of the grammatical examples in (4)-(5), a pronominal subject interpretation in fact occurs.

ii) Let us next assume that the optional OM is not an agreement marker at all, but an incorporated object pronoun.[8] From the uniqueness condition it follows that an object NP can occur in the phrase structure only when OM is lacking. This implies that what we have labelled the object (O) in (5) is in fact something else.

iii) Let us further assume that all object NPs in Chichewa are generated in a fixed postverbal position in a VP constituent:

---

[7]In terms of the formal representation of Kaplan and Bresnan 1982, the semantic (↑PRED) = 'PRO' attribute is optional for the subject marker. See also Andrews 1984, Ishikawa 1985, Simpson 1983, and Wager 1983.

[8]In other words, the semantic (↑ PRED) = 'PRO' attribute is obligatory for the object marker.

$$VP \rightarrow V \left(\begin{array}{c} NP \\ (\uparrow OBJ) = \downarrow \end{array}\right) \left(\begin{array}{c} NP \\ (\uparrow OBJ2) = \downarrow \end{array}\right) \begin{array}{c} PP^{*} \\ (\uparrow OBL) = \downarrow \end{array}$$

Thus, a postverbal object can appear in the VP only if there is no OM on the verb.

iv) Let us moreover assume that S consists of an optional subject NP, a VP, and an optional topic NP, all unordered with respect to each other.[9] To express the fact that the S constituents are unordered, we separate them by commas in the S rule:[10]

$$S \rightarrow \left(\begin{array}{c} NP \\ (\uparrow SUBJ) = \downarrow \end{array}\right), \begin{array}{c} VP \\ \uparrow = \downarrow \end{array}, \left(\begin{array}{c} NP \\ (\uparrow TOP) = \downarrow \end{array}\right)$$

Thus, the S rule allows six different orders of the subject NP, the VP, and the topic NP.

v) Finally, let us assume that the grammaticized discourse functions—FOC(us) and TOP(ic)—universally must satisfy an *extended coherence condition*. This demands that they be linked to predicate argument structure, either by functionally or anaphorically binding an argument.[11] The apparent cooccurrence of OM and an object NP is thus explained as the anaphoric binding of an object pronoun incorporated in the verb to a topic NP in S.

The differences between (4) and (5) follow from (i)-(v). In (4) we have a transitive verb but no OM. The verb's subcategorization for object can be satisfied by the postverbal NP generated by the VP rule in (iii). This object has a fixed position in the VP. The subject NP generated by the S rule in (iv) can be reordered before or after the VP, but not inside it. If a topic NP were also generated by the S rule, the extended coherence condition (v) would require that it be linked to the predicate argument structure. This can be done in Chichewa by generating an incorporated anaphoric object in the verb (the OM), which the topic NP anaphorically binds. The OM prevents having an object NP in the VP by functional uniqueness. Thus, the free-floating NP linked to the OM in (5) is not really an object, but a topic, as

[9]The topic designates what is under discussion, whether previously mentioned or assumed in discourse (cf. Chafe 1977, Givón 1976, Wald 1979). We discuss it further below.

[10]See Gazdar and Pullum 1981 and Falk 1983.

[11]The extension of the coherence condition to discourse functions is proposed by Fassi-Fehri 1984 and Abd-Rabbo 1984. Our version of this condition can be formulated more precisely as follows. The extended coherence condition requires that all functions in f-structure be *bound*. An argument function (that is, a subcategorizable function such as SUBJ, OBJ, OBL) is bound if it is the argument of a predicator (PRED). An adjunct is bound if it occurs in an f-structure containing a PRED. Finally, a topic or focus is bound whenever it is functionally identified with or anaphorically binds a bound function.

hinted in our translations. As such, it is freely orderable with respect to the subject and the VP. Thus, we replace (5) with the more accurate description (6):

(6) a. S [VP V] TOP: njúchi zi-ná-wá-l'úm-á alenje
bees SM-past-OM-bite-indic hunters
'The bees bit them, the hunters.'

b. [VP V] TOP S: zin'áwál'úmá alenje njúchi

c. TOP [VP V] S: alenje zin'áwál'úmá njúchi

d. [VP V] S TOP: zin'áwál'úmá njúchi alenje

e. S TOP [VP V]: njúchi alenje zin'áwál'úma

f. TOP S [VP V]: alenje njúchi zináwál'úma

Although we have seen how the word order differences between (4) and (5) follow from (i)-(v), we have yet to explain the central similarity: why does the anaphoric linking of topics to the argument structure look like agreement in Chichewa? More generally, why should pronominal anaphora so closely resemble agreement in some languages? There are two questions to be answered here: first, why is there gender class agreement between the topic NP and the incorporated object pronoun? and second, why must the topic NP be anaphorically linked to an *incorporated* pronoun, which suspiciously resembles an agreement marker, rather than to an independent pronoun in the object NP position (as in the English example *I love him dearly, my father*)?

The first question is how to account for the agreement in gender class between the OM and the topic NP. The answer is straightforward: person, number, and gender are precisely the pronominal categories which universally show agreement in anaphoric relations.[12] As we have already remarked, typologists have long maintained that grammatical agreement systems evolve historically from incorporated deictic and anaphoric pronominal systems, explaining the fact that the categories of grammatical agreement are pronominal in nature.[13] Chichewa clearly shows gender class agreement in both discourse anaphora and deixis. Consider first (7) and (8).

(7) Fisi anagúlá chipéwa ku San Francisco dzulo.
hyena bought hat(7) in S.F. yesterday

[13]This point is made in Givón 1976 and Lehmann 1982, 1984. While the categories of grammatical and anaphoric agreement coincide in Chichewa, in some languages they partially clash. In Swahili, for example, animacy is a category of verb agreement that overrides the gender class categories of nominal concord (Bokamba 1981). Lyons 1968 points out that the categories of verb agreement in Swahili correspond to those of pronominal agreement rather than nominal concord.

[12]See n. 2.

Madzûlo anapítá ku San Jose kuméné á-ná-ká-chí-gulítsá kw'á
evening he-went to San Jose where he-pst-go-it(7)-sell to
mlóndá wá á méya.
guard of hon. mayor
'The hyena bought a hat in San Francisco yesterday. In the evening he went to San Jose where he went to sell it to the mayor's guard.'

(8) Físi anagúlá chipéwa ku San Francisco dzulo.
hyena bought hat(7) in S.F. yesterday
*Madzûlo anapítá ku San Jose kuméné á-ná-ká-wá-gulítsá kw'á
evening he-went to S.J. where he-pst-go-it(2)-sell to
mlóndá wá á méya.
guard of hon. mayor
'The hyena bought a hat in San Francisco yesterday. In the evening he went to San Jose where he went to sell it to the mayor's guard.'

The incorporated pronoun in (7) must agree in gender class with the antecedent *chipéwa* 'hat' in a previous sentence in the discourse; (8) shows that the class 2 OM *-wa-*, which disagrees with the class 7 antecedent, cannot be used to establish the anaphoric relation. Observe that this anaphoric relation crosses sentence boundaries in a discourse, and hence could not possibly be analyzed as agreement in the sense of a local syntactic relation between a grammatical agreement marker on the verb and an argument of the verb.

Consider now (9) and (10):

(9) (pointing to a lion lying on the ground)
Uwu.
this (class 3)

(10) (pointing to a lion lying on the ground)
*Ichi.
this (class 7)

The word for lion, *mkángo*, belongs to gender class 3. Deixis to a lion requires the class 3 deictic pronominal form; the class 7 form shown in (10) would be used for deixis to a hat or some other thing whose corresponding noun belongs to class 7. Again, these phenomena could not possibly be analyzed as syntactic agreement. Thus, the choice of agreement features of person, number, and gender in the anaphoric use of pronominals is independently motivated, and need not—indeed, should not—be accounted for by a sentence-internal syntactic agreement mechanism.

The second question is how to explain the use of incorporated pronouns to anaphorically link the topic NPs to the predicate argument structure.

It would seem more natural (to the English speaker, at least) to use an independent pronoun in the object NP position (as in the English example *I love him dearly, my father*), establishing a clearly anaphoric relation which no one would take for verb-object agreement. But naturalness apart, we need to explain the hypothesized anaphoric function of OM when a topic NP is present. The explanation lies in a fundamental typological difference between languages like Chichewa and languages like English. In Chichewa, independent object pronouns are used only to introduce new topics or for contrast.[14] This is shown in (11)-(14).

(11) Físi anadyá chímanga. Á-tá-chí-dya, anapítá ku San Francisco.
hyena ate corn(7) he-serial-it(7)-eat he-went to S.F.
'The hyena ate the corn. Having eaten it, he went to S.F.'

(12) Físi anadyá chímanga. Á-tá-dyá icho, anapítá ku San Francisco.
hyena ate corn(7) he-serial-eat (7)it he-went to S.F.
'The hyena ate the corn. Having eaten it (something other than corn), he went to S.F.'

(13) Físi anadyá mkángo. Á-tá-ú-dya, anapítá ku San Francisco.
hyena ate lion(3) he-serial-it(3)-eat he-went to S.F.
'The hyena ate the lion. Having eaten it, he went to S.F.'

(14) Físi anadyá mkángo. Á-tá-dyá iwo, anapítá ku San Francisco.
hyena ate lion(3) he-serial-eat it(3) he-went to S.F.
'The hyena ate the lion. Having eaten it (something other than the lion), he went to S.F.'

While the discourses in (11) and (13) are natural, those in (12) and (14) are bizarre. The independent pronouns are interpreted as referring to topics not mentioned in the previous sentence, even though they agree with the objects of the previous sentences in person, number, and gender class. Note from the translations of (11) and (13) that this is not at all a property of the English pronominal system.

Now within a sentence, the floating topic must be anaphorically bound to an argument in order to satisfy the extended coherence condition. Because of their contrastive discourse function, the independent pronoun objects of Chichewa cannot be used topic-anaphorically to satisfy this condition. As a result, sentences like the following are ungrammatical, although similar examples with independent pronouns in English are fine.

[14] These independent pronouns are morphologically distinct from the series of demonstrative pronouns in Chichewa.

(15) a. *ʔmkʲángó uwu físi a-na-dy-á fwo
lion(3) this hyena SM-rmpst-eat-indic it(3)
'This lion, the hyena ate it.'

b. *físi a-na-dy-á fwo mkángó uwu
hyena SM-rmpst-eat-indic it(3) lion(3) this
'The hyena ate it, this lion.'

It appears that noncontrastive anaphora to the topic, a communicative function that is borne by independent syntactic pronouns in languages like English, is carried by the incorporated object pronouns of languages like Chichewa.[15]

We have now come to the conclusion that the OM, apparently an object agreement marker, is actually an incorporated object pronoun which may be anaphorically linked to a floating topic NP in the sentence. Our evidence has come from the interactions of word order with verbal agreement morphology.[16] We have also drawn on research on typology and discourse to answer the question of why pronominal anaphora to the topic should so closely resemble agreement. First, discourse anaphoric relations and even deixis universally show agreement in the referentially classificatory categories of person, number, and gender class, and these are also the categories of grammatical agreement between a verb and its arguments, reflecting the historical derivation of many agreement systems from pronominal systems. Second, the independent object pronouns of Chichewa have a contrastive discourse use that makes them incompatible with anaphora to the topic, either within sentences or in discourses. Hence, the incorporated pronouns are the only pronominal objects that can serve to link the topic NP to the predicate argument structure.

These conclusions raise the theoretical question of how to distinguish agreement from incorporated pronominal anaphora *in principle*. For example, we analyzed the SM marker differently from the OM marker, in assuming that the former only optionally functions as a pronoun. But we could have analyzed the SM simply as an incorporated pronoun, like the OM. What is the principled basis for choosing between these alternatives? The answer

[15]See Bresnan and Mchombo to appear for evidence from phrase-final retraction of high tone that the NP agreeing with the OM lies outside of the verb phrase. In their detailed study of tone in KiHaya, Byarushengo, Hyman, and Tenenbaum 1976 discovered a similar phenomenon, from which they concluded that the object markers are incorporated pronouns related to the higher NP as in left or right dislocation. See also Byarushengo and Tenenbaum 1976.

[16]In Bresnan and Mchombo forthcoming we adduce further evidence from the morphology, syntax, and semantics of the incorporated reflexive pronoun, and in Bresnan and Mchombo to appear, we give corroborating evidence from the interactions of tone with phrase structure.

lies in the theory of argument functions and discourse functions.

2 Grammatical versus Anaphoric Agreement

2.1 Locality

Our theory tells us that grammatical agreement relations with non-controlled arguments can be distinguished from anaphoric agreement relations by locality: only the anaphoric agreement relations can be nonlocal to the agreeing predicator. The following reasoning supports this conclusion. First, only the argument functions, SUBJ, OBJ, etc., can be directly governed by predicators.[17] In order to satisfy the completeness and coherence conditions, such argument functions must be either expressed syntactically within the phrasal structures headed by the predicators, expressed morphologically on the head itself, or else remain unexpressed (that is, anaphorically or functionally controlled by nonlocal structures). Hence, the government relation between a verb and its noncontrolled arguments must be structurally local to the verb. But verbs can agree grammatically only with their governable arguments. Therefore, grammatical agreement between a verb and any of its noncontrolled arguments must be structurally local to the verb.

In contrast, an incorporated pronoun is a referential argument itself governed by the verb. By functional uniqueness, an external referential NP cannot also serve as that argument. Hence, such an external NP cannot be related to that argument position of the verb by government, but only by anaphora with the agreeing incorporated pronoun. But anaphoric relations between (nonreflexive) pronouns and their antecedents are in general nonlocal to sentence structure, since their primary functions belong to discourse.

Because only the anaphoric agreement relations can be nonlocal to the agreeing predicator, we would expect that the relation between the OM in Chichewa and the floating NP with which it agrees can be nonlocal, if this is indeed anaphoric agreement. This prediction is correct:

(16) chigaw'éngá ichi asilikáli á gányu a-na-úz-á
terrorist(7) this soldiers of temporary.work SM-rmpst-tell-indic
mtsogoleri wáthu kuti s-á-ngáth-é ku-chí-gwír-a
leader our that not-SM-be.able-subjn inf-OM(7)-catch-indic
'This terrorist, the mercenaries told our leader they cannot catch him.'

In (16) the class 7 noun *chigawénga* 'terrorist' is a floating topic NP three levels of verbal embedding above the class 7 OM *chi-* that agrees with it. If we remove that OM, the sentence becomes ungrammatical:

[17] See Bresnan 1982b for the theory of governable functions assumed here.

(17) *chigaw'éngá ichi asilikálí á gányu a-ná-úz-á
terrorist(7) this soldiers of temporary.work SM-past-tell-indic
mtsogoleri wáthu kutí s-á-ngáth-é ku-gwír-a
leader our that not-SM-be.able-subjn inf-catch-indic
'This terrorist the mercenaries told our leader they cannot catch.'

The ungrammaticality follows from the extended coherence condition, requiring the topic NP to be bound to a lexical predicate argument structure, and from a fact of Chichewa grammar, that topicalizations are constructed by anaphoric binding only, and not by functional identification.[18]

Not only can the floating topic NP be nonlocal from the OM that it is linked to, but the nonlocal topic shows the same ordering possibilities within its higher clause that we found when it occurred in a monoclausal sentence with the OM.[19] Thus, the topic NP in (16) can also appear sentence-finally, as in (18)a, and after the highest subject, as in (18)b, but *not* after the main verb inside the VP, as in (18)c, exactly as our analysis in Section 1 (i)-(v) predicts:

(18) a. asilik'álí á gányu a-ná-úz-á mtsogoleri wáthu
soldiers of temporary.work SM-past-tell-indic leader our
kutí s-á-ngáth-é ku-chí-gwír-a chigawéngá ichi
that not-SM-be.able-subjn inf-OM(7)-catch-indic terrorist(7) this
'The mercenaries told our leader that they cannot catch him, this terrorist.'

b. asilik'álí á gányu chigawéngá ichi a-ná-úz-á
soldiers of temporary.work terrorist(7) this SM-past-tell-indic
mtsogoleri wáthu kutí s-á-ngáth-é ku-chí-gwír-a
leader our that not-SM-be.able-subjn inf-OM(7)-catch-indic

c. *?asilik'álí á gányu a-ná-úz-á chigawéngá ichi
soldiers of temporary.work SM-past-tell-indic terrorist(7) this
mtsogoleri wáthu kutí s-á-ngáth-é ku-chí-gwír-a
leader our that not-SM-be.able-subjn inf-OM(7)-catch-indic

[18]In contrast, English allows both constructions, as we see from the grammaticality of both translations in (16) and (17). Bantu languages vary in this respect. For example, Northern Sotho has both a preposed topic NP with anaphoric binding to the object prefix, and a preposed focus NP with no object prefix (Louwrens 1982), Kihunguan, spoken in southwestern Congo (Kinshasa), has a preposed focus NP construction with no object prefix (Takizala 1973), and Dzamba, spoken in the Equator province of Zaire, has a preposed topic NP construction with no object prefix as well as a left-dislocated construction with OM (Bokamba 1981).

[19]When two or more topics occur in the same sentence, there appear to be some constraints on their anaphoric relations. Although we have not yet investigated these in Chichewa, nesting constraints on multiple anaphoric binding of topics have been found in Arabic (Aoun n.d., Abd-Rabbo 1984, Fassi-Fehri 1984).

The floating topic NP can also be generated in an intermediate sentential clause between the main clause and the embedded complement verb bearing the OM:

(19) asilikálí á gányu a-ná-dz-á mtsogoleri wáthu kutí
soldiers of temporary.work SM-past-tell-indic leader our that
chigawéugá ichi a-á-ngáth-é ku-chí-gwír-a
terrorist(7) this not-SM-be.able-subjn inf-OM(7)-catch-indic
'The mercenaries told our leader that this terrorist, they cannot catch him.'

But the topic NP *cannot* appear between the second verb down and its infinitival complement:

(20) ?*asilik'álí á gányu a-ná-dz-á mtsogoleri wáthu kutí
soldiers of temporary.work SM-past-tell-indic leader our that
a-á-ngáth-é chigawéngá ichi ku-chí-gwír-a
not-SM-be.able-subjn terrorist(7) this inf-OM(7)-catch-indic
'*The mercenaries told our leader that they cannot, this terrorist, catch him.'

If we assume that the infinitive is a direct VP complement to *a-á-ngáth-e* 'not be able', not immediately dominated by an S node,[20] our analysis predicts this result. The reason is that topic NPs are generated under S and not under VP.

The following examples show that OM agreement is not only nonlocal, but has typical properties of pronominal relations, violating constraints on extraction (Ross 1967) and operator binding (Higginbotham 1980):

(21) a. chigaw'éngá ichi ndi-ku-fúná ku-dzíwa ngati
terrorist(7) this I-pres-want inf-know whether
asilikálí ám'éné á-ká-bá nkhúkú záthú á-nga-fúné
soldiers who SM-pres-steal chickens our SM-may-want
ku-chí-gwír-ítsá ntchíto
inf-OM(7)-grab-cause-indic work
'This terrorist, I want to know whether the soldiers who are stealing our chickens may want to make use of him.'

b. chigaw'éngá ichi alenje a-a-tí-tsímkízira kutí
terrorist this hunters SM-perf-us-assure that
maganizo wótí ásilikálí áwa a-á-ngáthé ku-chí-gwíra
belief that soldiers these not-SM-be.able inf-OM(7)-catch

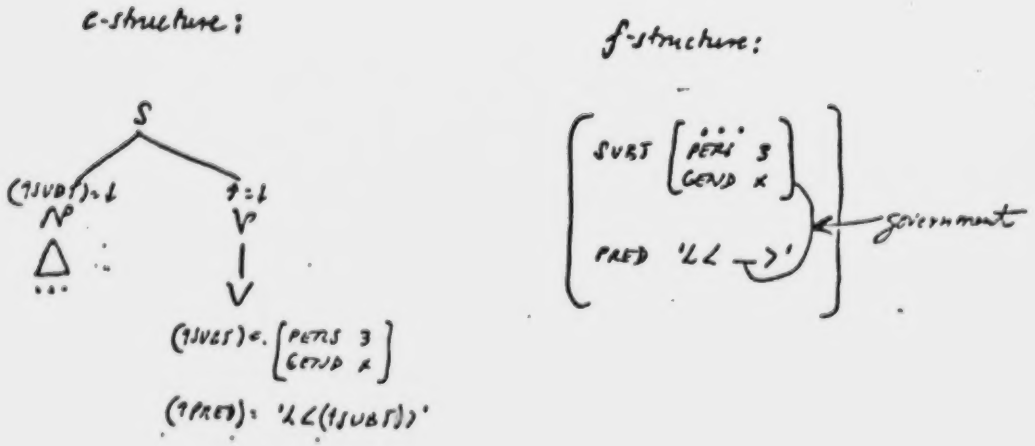
[20] as argued in Mchombo and Mtenje 1983

s-á-ku-wá-pátsá mántha
not-SM-pres-OM-give fear
'This terrorist, the hunters have assured us that the belief that the soldiers cannot catch him does not give them any worries.'

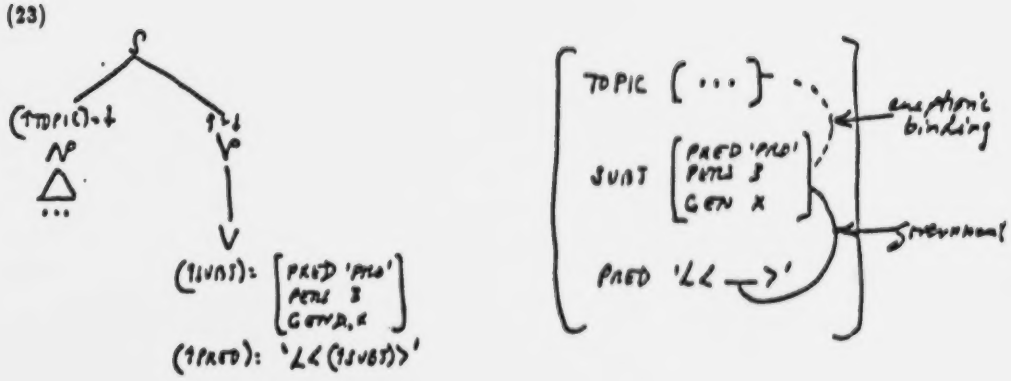
c. am'áyí á mwáná uyu á-ma-mu-zúnza
mother of child this SM-habit-OM-mistreat
'The mother of this child mistreats him.'

In contrast to the OM, which is not an agreement marker, but an incorporated pronoun, the SM on our analysis *is* a third person agreement marker and only optionally pronominal. This implies that all simple Subject Verb sentences are functionally ambiguous: the apparent subject NP could either be a true subject with which the verb shows grammatical agreement, as in (22), or it could be a topic NP related by anaphoric agreement to the subject pronominal in the verb, as in (23).

(22)



(23)



In the former case, the subject NP must be local to the verb, but in the latter case, the floating topic NP may be nonlocal to the verb. Hence, we expect to find nonlocal subject agreement as well as nonlocal object agreement in Chichewa, and we do. In (24) the topic *mkángó* uwu 'this lion' appears three levels of embedding above its verb, in sentence-initial position in (24) following the highest subject in (24)b, and in sentence-final position in (24)c.

(24) a. mkángó uwu, alenje a-ku-gánízá kutí ¹ú-ma-fúná
lion(3) this hunters SM-pres-think that SM(3)-habit-want
ku-gúmúlá nyumbá yá mfúmu
inf-pull.down house of chief
'This lion, the hunters think that it wants to pull down the chief's house.'

b. alenje mkángó uwu a-ku-gánízá kutí ú-ma-fúná
hunters lion(3) this SM-pres-think that SM(3)-habit-want
ku-gúmúlá nyumbá yá mfúmu
inf-pull.down house of chief

c. alenje a-ku-gánízá kutí ¹ú-ma-fúná
hunters SM-pres-think that SM(3)-habit-want
ku-gúmúlá nyumbá yá mfúmu mkángó uwu
inf-pull.down house of chief lion(3) this

In sum, we see that the SM can be used like the OM for nonlocal anaphora to the topic. However, on our analysis the SM is ambiguous: in addition to being an incorporated pronominal, it can also be used as a true grammatical agreement marker, unlike the OM. Hence, we should expect asymmetries to arise between the patterns of subject agreement and object agreement. We take these up next.

2.2 Subject versus Topic

When the SM is used as a grammatical agreement marker, it agrees with a nominal that has the SUBJ function; when the SM is used for anaphoric binding, its antecedent within the sentence has the TOP function. Thus the theory of functions should provide a basis for predicting and explaining certain syntactic differences between grammatical and anaphoric agreement.

Grammatical functions in our theory can be partitioned into *argument functions*, such as SUBJ, OBJ, OBL(lique), and *nonargument functions*, such as TOP, FOC, and ADJUNCT. Argument functions are directly mapped onto semantic or thematic roles in lexical predicate argument structures. They serve to designate the participants in events in a cross-lexically invariant way (Simpson 1983). In contrast, nonargument functions, by the extended coherence condition, must be linked to other grammatical functions (or, in the case of adjuncts, must cooccur with a PRED attribute); hence nonargument functions are only indirectly associated with predicate argument structure. They serve to structure the information content of an utterance so as to facilitate communication between the speaker and the hearer. Argument functions must be unique in their clauses, while nonargument functions may admit of multiple instances.[21]

We will adopt three postulates about the role of the TOP and FOC functions in the grammars of natural language. First, in *relative clauses* the relative pronoun or relativized constituent universally bears the TOP function.[22] For example, in (25) *which* is the topic of the clause *which you don't want*:

(25) The car which you don't want is a Renault.

```
The car [which you don't want ___] is a Renault
        TOPIC                  OBJ
        |_____________________|
```

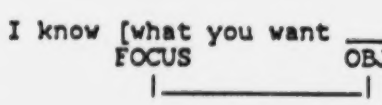
The extended coherence condition requires that, like the floating topic NP, the relative topic be linked to the lexical predicate argument structure either

[21] Multiple instances are expressed in the formal language of lexical-functional grammars by the membership connective $\in$ (Kaplan and Bresnan 1982). Note that some multiple topics come from stacked S structures of the form S → NP, S, where NP has the TOP function, and S is an ADJUNCT (Fassi-Fehri 1984). These structures maintain the uniqueness of topics. Languages in which multiple grammatical focuses occur in clusters of preposed interrogative phrases are discussed by Wachowitz 1974 and Ackerman 1981. See Bresnan 1982a on the nonuniqueness of adjuncts.

[22] A similar proposal is due to Kuno 1976, who uses the concept of 'theme'. Our terminology is consistent with that of Chafe 1976 and Givón 1976. Poulos 1981 adopts this analysis for Zulu relative clauses.

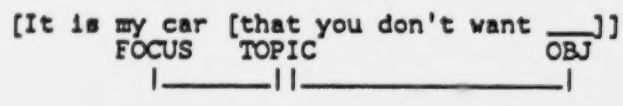
by functional identification or by anaphoric binding. The former mode of linkage is subject to well-known extraction constraints.[23] Second, in *interrogative clauses* the interrogative pronoun or questioned constituent universally bears the FOC function.[24] For example, in (26) *what* is the focus of the clause *what you want*:

(26) I know what you want.



Third, the same constituent cannot be both focus and topic of the same level of (functional) clause structure. Thus, in *cleft constructions* the same phrase is interpreted as both a focus and a topic, but at different levels of embedding. For example, in (27) *my car* is the focus of the main clause, and the relativized object is the topic of the embedded complement clause *that you don't want*:

(27) It's my car that you don't want.



These three postulates ultimately derive from the theory of the role and interpretation of these functions in discourse. For example, because the topic designates what is under discussion, whether previously mentioned or assumed in discourse, it is presupposed. The interrogative focus designates

[23] See Saiki 1985 for an exposition of new work on long-distance functional identification in lexical-functional grammar and an extremely interesting application to relativization in Japanese. She also shows that relativization is subject to different constraints from topicalization (thematization) in coordinate constructions, in apparent conflict with Kuno's 1976 hypothesis. However, her evidence is consistent with the hypothesis that the relativized element is the topic (or theme, in Kuno's terminology), if we assume that in Japanese the mode of linkage of topics differs in topicalizations and relative clauses, as in fact it does in Chichewa. While Chichewa employs only anaphoric binding of the floating topic, it employs both anaphoric binding and functional identification of relative topics.

[24] For arguments that support this postulate, see Dik 1978. See also Myers 1971 for evidence of a right focus position in Kikuyu for both emphatic, or contrastive, phrases and interrogative phrases.

what is *not* presupposed as known, and is contrasted with presupposed material. Hence, allowing the same constituent to be both topic and focus of the same clause leads to inconsistent presuppositions.[25] Until we have more explicit theories of the interpretation of these functions in discourse, however, we will adopt the strategy of simply postulating properties of the grammaticized discourse functions in order to derive explicit predictions. We can then explain the contrasts between (28)a,b and between (29)a,b:[26]

(28) a. (Mary asked) what it was that Fred cooked.

b. ??(Mary ate) what it was that Fred cooked.

(29) a. (I asked) who it was that Marilyn suspected.

b. ??(I met) the person who it was that Marilyn suspected.

Examples (28)a and (29)a contain interrogative clauses, while examples (28)b and (29)b contain a so-called headless and a headed relative clause, respectively. These examples show that although it is perfectly natural to question the clefted noun phrase in a cleft construction, it is much less so to relativize it. To see in detail why this is so, consider (30), which schematically displays the analysis of (29)a.

(30)

(i) the cleft construction:

```
[it was who  [ that Marilyn suspected ___]]
      FOCUS  TOPIC                    OBJ
        |_____||_____________________|
```

(ii) the interrogative clause:

```
[who it was ___  [ that Marilyn suspected ___]]
FOCUS      FOCUS  TOPIC                    OBJ
  |_________||____||_____________________|
```

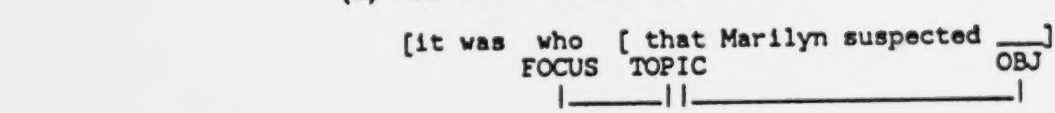
Here the cleft NP in (i) is questioned in (ii). Since the cleft NP and the questioned phrase both have FOC functions, there is no violation of our postulates. But now consider (31), which schematically illustrates the analysis of (29)b.

[25] Takizala 1973 makes this point explicitly.

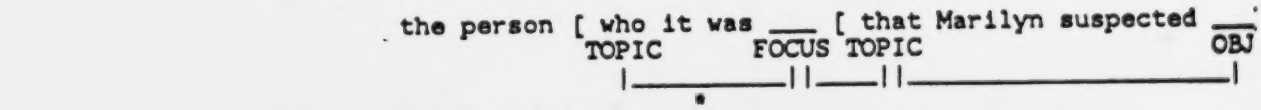
[26] The observation of contrasts of this kind in English is due to Baker 1970. See also Chiba 1973.

(31)

(i) the cleft construction:



(ii) the relative clause:

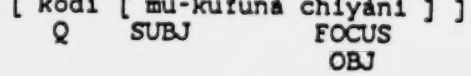


Here the cleft NP in (i) is relativized in (ii). Since the cleft NP has the FOC function and the relative pronoun, the TOP function, and since these conflicting discourse functions occur in the same level of functional clause structure, the result is ill-formed.

This theory leads us to the following five predictions about Chichewa.

Prediction I. In Chichewa, questions are formed with the question word in place in a within-clause position. In simple (noncleft) interrogative clauses, there should therefore be an agreement asymmetry between subjects and objects: it should be possible to question the subject with SM but not the object with OM. The reason is that the OM is an incorporated object pronoun, so an object question word in the same clause must be interpreted as a floating topic NP anaphorically linked to the OM. But then the question word will be both FOC and TOP of the same clause, violating our third hypothesis about discourse functions. In contrast, the SM is an agreement marker for grammatical subjects, and only optionally used as a referential pronoun. Thus the interrogative consituent can simply be the subject of the verb, without also being interpreted as TOP. These predictions are correct.[27]

(32) (Kodí) mu-ku-fún-á chíyáni?
Q you-pres-want-indic what
'What do you want?'



[27] A similar asymmetry appears in KiHaya. Bennett 1977 observes in passing that a question word cannot be used with the object pronoun prefixes, but it does appear with the subject prefix. This is particularly interesting in the light of the tonal evidence for the pronominal status of the object prefixes in KiHaya (n. 15).

(33) ??(Kodí) mu-ku-chí-fún-á chíyáni?
Q you-pres-OM(7)-want-indic what(7)
'What do you want (*it)?'

```
[ kodí [ mu-ku-chí-fúná ] chíyáni ]
  Q  SUBJ   OBJ          FOCUS
                         TOPIC     <-- function clash
              |_____________|
          anaphoric binding
```

(34) (Kodí) chíyáni chí-ná-ónek-a?
Q what(7) SM(7)-past-happen-indic
'What happened?'

```
[ kodí chíyáni chí-náóneka ]
  Q    SUBJ   SM
         |_____|
    grammatical agreement
```

In (34) the SM is interpreted as a grammatical agreement marker. The interpretation of the SM as an incorporated subject pronominal anaphorically linked to a topic NP is ruled out by the same function clash that appears in (33)—namely, a single constituent is both a focus and a topic of the same clause:

(35)

```
                          [ kodí chíyáni [ chí-náóneka ] ]
                            Q    FOCUS  SUBJ
function clash -->               TOPIC
                                   |_____|
                                anaphoric binding
```

The functional ambiguity of subject-verb agreement saves the example by providing the structure shown in (34). This is striking evidence for the difference between grammatical agreement, shown by the SM, and incorporated pronominal anaphora, shown by the OM. It also shows that the SUBJ function is grammatically distinguishable from the TOP function.[28]

Prediction II. Recalling the nonlocality property of anaphoric agreement discussed above, we can derive a further prediction from our theory: in

[28] One might wonder whether the restriction on OM with interrogatives reflects a more general restriction against using OM with indefinite or nonspecific objects. See Dresnan and Mchombo to appear for evidence against this.

contrast to local subjects, the nonlocal subjects described above should not allow questioning in place. For example, in contrast with (36)a, (36)b should be ill-formed:

(36) a. (Kodí) mu-ku-fún-á kutí chíyáni chi-oněk-e?
Q you-pres-want-indic that what SM-happen-subjn
'You want what to happen?'

b. ??(Kodí) chíyáni mu-ku-fún-á kutí chi-oněk-e?
Q what you-pres-want-indic that SM-happen-subjn
'What do you want to happen?'

In (36)a, *chíyáni* 'what' is a subject questioned in place, and is grammatical for the same reason that (31) is. In (36)b, however, it is a floating topic, anaphorically bound to the pronominal SM on the embedded verb. The TOP function is incompatible with an interrogative FOC function, so the example is ill-formed.[29] Thus, only subjects locally governed by the verb can be questioned in non-cleft constructions.

Prediction III. In the examples above, the question is formed with the question word *chíyáni* in place. There is an alternative construction for questions in Chicheŵa, in which the question word is clefted and the content of the question is expressed within a relative clause. The relative clause may contain an OM to which the relative pronoun is anaphorically bound. Because clefting splits the FOC and TOP functions into two different clauses, our theory predicts that the subject-object asymmetry should disappear in these constructions, with both SM and OM possible within the embedded clause.[30] This prediction is correct.

[29]The presence of the complementizer adjacent to the subject gap is irrelevant to the ill-formedness of this example, as one can see from the grammaticality of example (51).

[30]As noted above (n. 23), Chicheŵa employs two relativization strategies—anaphoric binding and functional identification. Only with the former will the asymmetry disappear. Since the OM is an incorporated pronoun, the principle of functional uniqueness would preclude functional identification of the OM with an object relative pronoun in a cleft (or relative) construction. It follows that in a language which has an incorporated pronoun OM and which employs only the functional identification strategy for relativization (at least within the domain permitted by island constraints—cf. Clements 1985), no OM will appear in a cleft interrogative construction questioning the object; Kihung'an appears to be such a language (Takizala 1973).

(37) Kodí ndi chíyáni chí-m¹éné mú-kú-chí-fún-a[31]
Q copula what(7) 7-rel you-pres-OM(7)-want-indic
'What is it that you want?'

[kodí ndi chíyáni [chí-m¹éné mú-kú-chí-fúna]]
Q copula FOCUS [TOPIC OBJ]

(38) Kodí ndi chíyáni chí-m¹éné chí-ná-ónek-a
Q copula what(7) 7-rel SM(7)-past-happen-indic
'What is it that happened?'

[kodí ndi chíyáni [chí-m¹éné chí-ná-óneka]]
Q copula FOCUS [TOPIC SUBJ]

(39) (Kodí) ndi chíyáni chí-m¹éné mú-kú-fún-á kutí chi-oněk-e?
Q copula what(7) 7-rel you-pres-want-indic that SM(7)-happen-subjn
'What do you want to happen?'

[kodí ndi chíyáni [chí-m¹éné mú-kú-fúná [kutí chi-oněk-e]]]
Q copula FOCUS [TOPIC [SUBJ]]

Prediction IV. It is a further consequence of our theory that the subject-object agreement asymmetry found in simple questions should not appear in relative clauses.[32] While the question word is a focus, and hence could not also be a topic in the same level of clause structure, the relative pronoun is a topic, and hence consistent with anaphoric binding of both OM and SM. This prediction is correct.

(40) munthu a-méné ndí-ná-mú-yéndera
person(1) 1-rel I-past-OM(1)-visit
'the person that I visited'

[31] Relative verbs in Chichewa show an initial high tone. See Mtenje in preparation for discussion.

[32] See note 30.

munthu [améné ndí-ná-mú-yéndera]
TOPIC OBJ

(41) munthu a-m'éné á-ná-ndí-yéndera
person(1) 1-rel SM(1)-past-me-visit
'the person that visited me'

munthu [améné á-ná-ndí-yéndera]
TOPIC SUBJ

Thus (40) and (41) contrast with the examples with both SM and OM given under the heading of Prediction I above.

Prediction V. While both definite and indefinite noun phrases can be used to represent information previously mentioned in the discourse, and so can be linked anaphorically to the OM or SM as topics, idiomatic objects and cognate objects are usually not used in this way, perhaps because they merely elaborate on the meaning of the verb. These NPs are therefore difficult to topicalize. In (42)a, *bóndo* 'knee' is an idiomatic object of the verb *-nong'onera* 'whisper to', yielding the meaning 'to feel remorse'.[33] The presence of OM makes the result bad, as in (42)b. Yet the object can undergo passivization, as in (42)c, showing that the SM, unlike the OM, serves as a grammatical agreement marker.

(42) a. chifukw'á chá mwáno wáke Mavúto tsópáno
because of rudeness his Mavuto now
a-ku-nóng'ónér-á bóndo
SM-pres-whisper.to-indic knee
'Because of his rudeness, Mavuto is now whispering to his knee (that is, feeling remorse).'

b. ??chifukwá chá mwáno wáke Mavúto tsópáno
because of rudeness his Mavuto now
a-ku-lí-nóng'ónér-á bóndo
SM-pres-OM(5)-whisper.to-indic knee(5)
'Because of his rudeness Mavuto is now whispering to it, his knee.'

[33] This meaning is evoked by the image of a person sitting doubled up hugging his knees with his head bowed, whispering.

c. bóndó li-ná-nóng'ónéz-édw-a
knee(5) SM(5)-past-whisper.to-pass-indic
'The knee was whispered to (that is, remorse was felt).'

Similarly, in (43)a the verb *-lota* 'dream' has the cognate object *malóto* 'dreams'. Again the presence of the OM makes the result bad, as in (43)b. And again, passivization of the cognate object is possible, as in (43)c, showing that the SM, unlike the OM, functions as a grammatical agreement marker.

(43) a. mlenje a-na-lót-á malótó ówópsya usíku
hunter SM-rmpst-dream-indic dreams frightening night
'The hunter dreamed frightening dreams last night.'

b. ??mlenje a-na-wá-lót-á malótó ówópsya usíku
hunter SM-rmpst-OM-dream-indic dreams frightening night
'?The hunter dreamed them last night, frightening dreams.'

c. malótó ówópsya a-na-lót-édw-á ndí mlenje usíku
dreams frightening SM-rmpst-dream-past-indic by hunter night
'Frightening dreams were dreamed by the hunter last night.'

The cognate object can be topicalized in certain circumstances, as in (44), where the recurrence of the same dream is referred to.

(44) malótó awa mlenje a-na-wá-lót-á kasanu
dreams these hunter SM-rmpst-OM-dream-indic five-times
'These dreams, the hunter dreamed them five times.'

Likewise, the verb *-vina* 'dance', usually intransitive, does take as an object the name of a dance, as in (45)a. This object resists topicalization and consequently the OM, as (45)b shows. But it does passivize, allowing the SM, as (45)c shows.

(45) a. mfúmú i-ná-ví́n-á chiwõda
chief SM-past-dance-indic chiwoda
'The chief danced the Chiwoda dance.'

b. ??mfúmú i-ná-chí-vin-a chiwõda
chief SM-past-OM(7)-dance-indic chiwoda(7)
'?The chief danced it, the Chiwoda dance.'

c. chiwõda chi-ná-ví́n-ídw-á ndí mf'úmu
chiwoda(7) SM(7)-past-dance-pass-indic by chief
'The Chiwoda dance was danced by the chief.'

Thus, if we assume that SM is an agreement marker as well as an incorporated pronoun while OM is only an incorporated pronoun, our theory of argument functions and discourse functions predicts a number of subject-object symmetries and asymmetries in agreement patterns that are actually found to occur.

In Bresnan and Mchombo to appear, we argue from the systematic patterning of the anaphoric system within and across sentences that the TOP function does indeed derive its properties from discourse topics. Of course, furhter research into the role and interpretation of topic and focus in discourse structures is needed to extend our theory.

8 Typology

In addition to the locality property and the five predictions that we have just confirmed, our theory also suggests a basis for certain properties that appear to distinguish incorporated anaphora from grammatical agreement typologically. We have seen that Chichewa has two series of anaphoric pronouns, the OMs, used for anaphora to a topic, and the independent object pronouns, used to introduce new topics or for a contrast of arguments. Kameyama 1985 has observed that all languages have two kinds of pronominals that can be used anaphorically, those used for reference recoverable in discourse and those used for "contrast, emphasis, or focus". The former have less phonetic content than the latter.[84] For example, in English the contrast arises between unstressed and stressed independent pronouns; in Latin, between the bound pronominal use of the verbal subject inflections and independent pronouns; and in Japanese, between zero pronominals and independent pronouns. Since incorporated pronominal arguments generally have less phonetic content than independent pronouns, this observation suggests that the fundamental typological property that distinguishes the uses of independent pronouns in Chichewa from those in English is simply that Chichewa employs the morphological incorporation of referential pronominal arguments into the lexical categories that govern them. Let us call this typological property *the pronominal incorporation property*.

It is an immediate consequence of the principle of functional uniqueness that languages having the pronominal incorporation property must show 'Pro-Drop' (Perlmutter 1971), that is, ellipsis of nominal arguments with consequent pronominal interpretation. For incorporated pronominal arguments are incompatible with the corresponding syntactic NP arguments by functional uniqueness, and so can be employed only when the latter can be omitted. We have seen that Chichewa has both subject and object pro-drop,

[84] Kameyama notes that her two anaphoric pronominal functions are implicit in Givón's 1983 proposed universal scale of referring expressions from a typological perspective.

in the sense that the SM optionally, and the OM obligatorily, has pronominal function.

From the principle of functional uniqueness it also follows that in languages with the pronominal incorporation property, a verb or other head cannot govern the case of any referential nominals with which its incorporated pronouns agree. For if the incorporated pronoun is a referential argument itself governed by the verb, then an external referential NP cannot also serve as that argument, by functional uniqueness. Hence, such an external NP cannot be related to that argument position of the verb by government, but only by anaphora with the agreeing incorporated pronoun. But the categories of agreement in these anaphoric relations are universally the referentially classificatory properties—person, number, and gender, but *not* grammatical case.[35] For example, in *She knows I admire her* and *She enjoys herself*, accusative *her* and *herself* show person, number, and gender agreement with their nominative antecedents *she*, but differ in grammatical case. Fassi-Fehri 1984 shows that in Arabic, invariant case is associated with topic NPs that anaphorically bind the incorporated pronominal arguments of verbs, while case government is associated with argument NPs that grammatically agree with the verb. His work strikingly confirms the prediction that verbally governed case on the full nominal is inconsistent with the anaphoric linking of the nominal to an incorporated pronoun.

Chicheŵa, of course, lacks grammatical case-marking of dependent nominals. The independent pronouns, for example, are invariant in form whether occuring as subjects, objects, or prepositional objects. We are therefore unable to test directly the prediction that verbal case government is inconsistent with pronominal incorporation in Chicheŵa. However, Chicheŵa is *typologically* consistent with our prediction. Nichols 1985 proposes a typological opposition between head-marking languages, in which the relation of arguments to predicators is registered on the predicator, and dependent-marking languages, in which it is registered on the arguments (Nichols 1985, Van Valin 1985). Chicheŵa clearly exemplifies the head-marking type. The reason that head-marking languages do not show case government of dependent nominal arguments may simply be that head-marking is a reflection of the pronominal incorporation property.[36]

[35] See Lehmann 1982, 1984. In Warlpiri nominal adjuncts show case concord with the arguments they modify, but these nominal adjuncts are nonreferential and are used to attribute properties to the arguments they concord with (Simpson 1983: 252 et passim; Jelinek 1984). Case and not person agreement is a general property of nominal adjunct agreement (Lehmann 1982, 1984).

[36] Nichols 1985 notes the existence of 'double-marking' languages, which have both head-marking and dependent-marking morphology. Our theory is consistent with double-marking as a historical development, but strongly constrains the synchronic analysis of

Evidence that the pronominal incorporation property may indeed be typologically significant in predicting the discourse role of independent pronouns, the presence of pro-drop, and the absence of grammatical case-marking on nominals is provided by Coleman's work on Kunparlang, a non-Pama-Nyungan language spoken in Northern Australia. Coleman 1985a observes:

> No morphological marking occurs on Subject or Object nominals; moreover, word-order is largely unconstrained. Verbs govern their Subjects and Objects by means of cross-reference prefixes. Historically, these prefixes are incorporated pronouns; synchronically they also function as anaphoric pronouns in discourse, where heavy ellipsis of nominal arguments of predicates occurs. (Analytic pronouns may not be used anaphorically in discourse except to introduce new topics and to provide deictic contrast between arguments.)

Elsewhere, in a discussion of topic, pronominalization, and grammatical agreement, Coleman 1985b notes that the subject prefix (SA) in Kunparlang is obligatory, while the object prefix (OA) is optional, used under complex conditions of discourse salience including the following condition:

> . . . when both Subject and Object arguments are people, the presence of the Object agreement affix indicates that the Object argument is sentential Topic:
>
> /nga-pun-pum/
> 1sgSubj-3sgObj-hit Pst Real
> 'I hit him'
>
> /ngirra nga-pun-pum/
> (1) that 1sgSubj-3sgObj-hit Pst Real
> 'That (male one), I hit him'

She then makes this remarkable observation:

> In Kunparlang, it is possible to question either Subject or Object argument. When the Object argument is questioned, the Topic-marking OA affix may *not* occur; this is predicted by the definitions given above for the pragmatic notions of Topic and

such languages: for example, verbally governed grammatical case-marking on a given nominal argument is completely inconsistent with the anaphorically linked topic analysis of that nominal. Fassi-Fehri's 1984 work on Arabic provides a striking illustration in support of this consequence.

Focus. When the Subject argument is questioned, however, the Subject affix always occurs; this suggests that the SA affix does not necessarily function to mark the subject as a Topic. For example:

Questioning the Subject argument:

/na-gaypi ka-ngun-pum/
(1)-who 3sgSubj-2sgObj-hit Pst Real
'Who hit you?'

Questioning the Object argument:

/na-gaypi ki-pum/
(1)-who 2sgSubj-hit Pst Real
'Who did you hit?'

*/na-gaypi ki-pun-pum/
(1)-who 2sgSubj-3sgObj-hit Pst Real
'Who did you hit him?'

These remarkable parallels between Chichewa and Kunparlang suggest that the morphological incorporation of pronouns into predicators represents a fundamental typological property from which a theory of grammatical structure and discourse functions can derive a variety of deeper characteristics.

Another clue that the pronominal incorporation property may indeed be typologically significant is provided by an observation of Chafe (1976: pp. 37-8) about Iroquoian:

> In some languages, where the role of given nouns is captured primarily through agreement in the verb, independent pronouns appear to be used mainly to express a focus of contrast. In Seneca, for example, and in the Iroquois languages generally, a first person referent is normally expressed only through a verbal prefix. There is, however, a separate Seneca pronoun í' "I" which appears typically in sentences like:
>
> í' ononō'tá' kyêthwas
> I potatoes I-plant
> I plant potátoes.
>
> The context might be, "Other people may plant other things, but . . . " This is clearly a contrastive function. The independent

pronouns for other persons and genders are typically used in the same way."

The same clustering of properties has been observed to occur in other languages that have the pronominal incorporation property, such as Cree, an Algonquian language (Dahlstrom in preparation), and Lakhota, a Siouan language (Van Valin 1985).

Finally, evidence from Aghem, a Grasslands Bantu language spoken in Cameroon, may also be significant for our typological hypothesis. From Hyman ed. 1979, we see that Aghem is clearly an isolating language, lacking the pronominal incorporation property. Its pronouns are independent, being conjoinable and separable from the verb by direct objects. There are no pronominal prefixes on the verb. Texts show that both subject and object (independent) pronouns allow anaphora to topic, and that pro-drop is rarely if ever used. Moreover, there are different morphological forms for subject and nonsubject pronouns, suggesting case-like differentiation. Thus, although Aghem is a Bantu language, it is typologically different in all three of the properties implied by the pronominal incorporation property: the contrastive use of independent pronouns, the presence of pro-drop, and the absence of verbally governed case-marking.

In sum, our theory implies that pronominal incorporation can be distinguished from grammatical agreement typologically by a cluster of at least three properties: the contrastive discourse role of the independent pronouns, the presence of pro-drop, and the lack of verbally governed grammatical case marking on the nominal that is anaphorically linked to the incorporated pronoun. These are all typological properties of Chichewa and Kunparlang they all appear to be lacking in a nonincorporative Grasslands Bantu language, Aghem. Where both case-marking and pronominal incorporation are found, as in Arabic, our theory correctly predicts a complementarity in their distribution, as found by Fassi-Fehri 1984.

4 Sources of Variation

Our analysis of Chichewa in Section 1 (iv) assumes that the subject and topic NPs appear at the same level of structure in the S, with exactly the same ordering possibilities. An alternative hypothesis is that the structural position of the subject is fixed in Chichewa as [NP VP], and the post-VP subject is really a postposed (right-dislocated) topic anaphorically linked to the subject agreement marker (which is optionally pronominal, as we have seen).[37] The latter analysis would predict that the subject in VP-final position cannot be questioned in place, for in that position the apparent subject

[37] Such an analysis has been suggested for Kiswa by Dyarushenge and Tenenbaum 1976.

is actually a postposed topic, and hence incompatible with the question word's FOC function. But in Chichewa, the question word *can* follow the VP.

(46) (Kodí) chi-ná-ónék-á chíyáni?
Q SM(7)-past-happen-indic what(7)
'What happened?'

This confirms that the subject NP in Chichewa is unordered with respect to the VP.

Another alternative analysis is that both the subject and topic NPs are postposable, but the topic lies outside of the subject structure at a higher level of S (or $\bar{S}$).

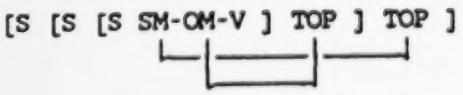
(47)

$$S \longrightarrow \underset{(\uparrow \text{TOPIC}) = \downarrow}{\text{NP}}, \quad S$$

$$S \longrightarrow \underset{(\uparrow \text{SUBJ}) = \downarrow}{\text{NP}}, \quad VP$$

Because of the independence of structure and function in our theory, grammatical functions need not be represented by distinctive phrase structural configurations in this way: the choice between the flat-structure topic analysis in Section 1 (iv) and the hierarchical analysis in (47) is thus an empirical issue. If the topic NP is generated either initially or finally, at a higher S level than the subject NP, then the subject must always be adjacent to the VP. On this analysis, therefore, the [V TOP SUBJ] order could only be generated by analyzing the final S as an *apparent* subject. The apparent subject would actually be another topic NP generated at the topmost level of S structure and anaphorically linked to the SM, which optionally functions pronominally, as we have seen:

(48)



Since interrogative words cannot be topics, this hypothesis predicts that in non-cleft questions, questioning the subject should be possible only when the subject is adjacent to the VP. Our analysis, in contrast, predicts that in

such cases questioning the subject should be possible even when the subject is separated from the VP by a topic NP. Observe now that the question word subject can be separated from the verb phrase by a topic NP linked anaphorically to the OM.

(49) a. (Kodí) chi-ku-í-fún-á míchírá yá mbewa chíyáni [V TOP S]
Q SM-pres-OM-want-indic tails of mice what
'What wants them, mouse tails?'

b. (Kodí) chíyáni míchírá yá mbewa chi-ku-í-fún-a [S TOP V]
Q what tails of mice SM-pres-OM-want-indic
'What wants them, mouse tails?'

This confirms that the subject NP is at the same level as the topic NP, as in our analysis given in Section 1 (iv).

We see, then, that there is good evidence for the analysis we gave in Section 1 (iv), in which the SUBJ and TOP NPs occur unordered at the same level of S(entence) structure. Although the SUBJ function is grammatically distinguishable from the TOP function in Chichewa, as we have seen, the subject NP is indistinguishable from the topic NP in its *phrase structure* properties.[38]

Phrase structures on our theory, like word structures, vary across languages. These are the grammatical structures that give external expression to the abstract functional structure; they are the phonologically interpreted structures. Therefore, we expect other languages to fix properties of the phrasal structure that encodes the TOP function in different ways. Indeed, many Bantu languages differ from Chichewa in fixing the topic in sentence-initial position.[39] In such languages the OM will be in obvious complementary distribution with the object NP in the verb phrase. The postposable topic construction that we find in Chichewa (and also in KiHaya (n. 15)) masks the pronominal status of the OM by giving the appearance of an agreement marker cooccurring with an object NP.

In our theory, the difference between an incorporated object pronoun and a grammatical object agreement marker is merely the presence or absence of the referential property, which is represented by the semantic PRED feature. There are exactly three possibilities that can arise: the PRED feature is obligatory, it is optional, or it is absent. In Chichewa, the OM illustrates

[38] In our theory, the phrase-structure properties are dominance, precedence, and structural category, as determined by word order, word structure, the post-lexical phonological interpretation of phrasing, and the like. Case government, agreement, and anaphoric binding are determined at f-structure.

[39] Examples include Dzamba (Bokamba 1975), Kikuyu (Bergvall to appear), and Kichaga (Lioba Moshi, personal communication). According to Wald 1979, this construction is the most widespread and represents the older Bantu pattern.

the first possibility and the SM, the second possibility. We must look to non-pro-drop inflections, such as English subject agreement, for the third possibility. This theory predicts the existence of true grammatical object agreement parallel to true grammatical subject agreement.

In fact, some Bantu languages are now undergoing grammaticization of the pronominal OM into an object agreement marker, parallel to the hypothesized earlier evolution of the SM (Givón 1976, Wald 1979). In our theory, what must happen in this process is simply the loss by the pronominal OM of its PRED feature. Once the PRED feature is lost, functional uniqueness will no longer prevent the cooccurrence of the OM with an object NP within the verb phrase. The uniqueness condition will require only that all of the remaining pronominal features—number, gender class, and person—be consistent with the features of the NP object.[40]

Such a development has happened in Makua (Stucky 1981, 1983), and appears to be underway in Kiswahili (Wald 1979). In the Imithupi dialect of Makua studied by Stucky, the OM is obligatory with the human classes:[41]

(50) a. Aráárima á-hó-ń-lſh-a mwaáná
Araarima SM-T/A-OM-feed-T/A child
'Araarima fed a child.'

b. *Aráárima á-hó-lſh-a mwaáná
Araarima SM-T/A-feed-T/A child

Given the context provided by example (50)a, one can ask the question shown in (51)a. Example (51)b shows that the OM is obligatory with the interrogative object as well.

(51) a. Aráárima a-n-lſh-ſre mpáníſ
Araarima SM-OM-feed-T/A who
'Who did Aarima feed?'

b. *Aráárima a-lſh-ſre mpáníſ
Araarima SM-feed-T/A who

In standard Kiswahili, according to Bokamba 1981, the occurrence of the object prefix is optional when the object is inanimate, but *obligatory when it is animate*:

(52)

[40]The reason for this is that the values of semantic attributes are unique with each instantiation, while the values of grammatical attributes are not (Kaplan and Bresnan 1982). Hence, grammatical features instantiated with different lexical items may agree, while semantic features arising from different lexical instantiations cannot agree.

[41]We are grateful to Susan Stucky for providing us with the following examples from her unpublished data on Makua. 'T/A' designates a tense/aspect marker.

a. Maryamu a-li-wa-onyesha watoto kisu
Maryamu SM-past-OM-show children knife
'Maryamu showed the children a/the knife.'

b. *Maryamu a-li-onyesha watoto kisu.
Maryamu SM-past-OM-show children knife

In another context, Bokamba shows that the animate object can be questioned in place in Kiswahili, and cooccurs with the OM:

(53) a. Bakari a-na-wa-som-e-a watoto hadithi maktaba-ni?
Bakari SM-pres-OM-appl-indic children stories library-loc
'Bakari is reading stories to/for the children in/at the library.'

b. Bakari a-na-wa-som-e-a nani hadithi maktaba-ni?
Bakari SM-pres-OM-appl-indic who stories library-loc
'To/for whom is Bakari reading stories in/at the library?'

If these are true cases of grammatical object agreement, then our theory predicts a range of correlated phenomena, which future research must test.

Finally, in some Bantu languages, an interrogative pattern occurs which seems at variance with that of Chichewa, in that the subject *cannot* be questioned in place. In Dzamba, for example, it is possible to question all VP constituents in place, but subjects cannot be questioned in the initial subject position (Bokamba 1981). To question a subject, it is necessary to use a different construction altogether, based on a headed or headless relative clause:

(54) a. ó-Nebo a-imol-aki ó-Biko e-kondo lɔɔ mé
'Nebo told Biko a story/tale today.'

b. ó-Nebo a-imol-aki nzányí e-kondo lɔɔ mé?
'Nebo told who a story today?'

c. *Nzányí ó-wimol-aki ó-Biko e-kondo lɔɔ mé?
'Who told Biko a story/tale today?

d. ?ó-Moto ó-wimol-aki ó-Biko e-kondo lɔɔ mé nzányí?
'The person who told Biko a story/tale today is who?'

What could be the explanation for this pattern on our theory? Observe that precisely this result would follow if in such languages the sentence-initial position for the SUBJ function also had the TOP function. Now in Dzamba, unlike Chichewa, there are nominal preprefixes. Bokamba 1981 has shown that these prefixes are used to definitize noun phrases. They are *obligatory* on subjects and they are *obligatory* in topicalizations.[42]

[42]It would be simplistic, however, to identify the preprefixes solely as topic markers. For discussion of some of the semantic complexities of their use in Chibemba, see Givón 1969.

In this way our theory of argument and discourse functions may illuminate a range of variation. If we looked only at the structural aspects of agreement, the real generalizations would never emerge, because at that level the facts conflict: object agreement occurs *with* interrogatives in Makua and Swahili, but not in Chicheŵa and Dzamba; subjects can be questioned in place in Chicheŵa but not in Dzamba; and so forth. At this level, the facts are chaotic. But once we see that each language encodes the same functions in slightly differing ways, the results appear totally predictable.

At the same time, our study indicates that important parameters of change and variation lie in surface form—the external, phonologically interpreted morphology and phrase structures. The pronominal incorporation property is such a parameter. Together with our postulates about grammatical theory and discourse function, it appears to explain fundamental differences between syntactic structures organized by grammatical agreement with governed functions on the one hand, and, on the other, those organized by anaphoric agreement with discourse functions.

References

Abd-Rabbo, Mohamad (1984) "Anaphoric Relations in Topic-Comment Structure in Modern Standard Arabic," unpublished paper, Department of Linguistics, Stanford University.

Ackerman, Farrell (1981) "On Questionable Complementizers", *Acta Linguistica Academiae Scientiarum Hungaricae*, Tomus 31, pp. 19-56.

Andrews, Avery (1984) "Lexical Insertion and the Elsewhere Principle in LFG", unpublished paper, Department of Linguistics, Australian National University, Canberra, Australia.

Aoun, Y. (n.d.) "Ambiguity and Metric: the Symmetry Constraint", unpublished paper, Department of Linguistics and Philosophy, Massachusetts Institute of Technology, Cambridge, Massachusetts.

Baker, C. L. (1970) "Notes on the Description of English Questions: the Role of an Abstract Question Morpheme," *Foundations of Language* 6, p. 107-219.

Bennett, Tina L. (1977) "Interrogatives", in E. R. Byarushengo, A. Duranti, and L. M. Hyman, eds.

Bergvall, Victoria (to appear) "A Typology of Empty Categories for Kikuyu and Swahili", in G. Dimmendaal, ed., *Current Approaches to African Linguistics*, Volume III.

Bokamba, Eyamba G. (1975) "Observations on the Immediate Dominance Constraint, Topicalization, and Relativization", *Studies in African Linguistics* 6.1, pp. 1-22.

Bokamba, Eyamba G. (1981) *Aspects of Bantu Syntax*, preliminary edition for comments, Department of Linguistics, University of Illinois, Urbana, Illinois.

Bokamba, Georges D. (1971) "Specificity and Definiteness in Dzamba", *Studies in African Linguistics*, vol. 2, no. 3, December 1971, pp. 217-237.

Bresnan, Joan (1982a) "Polyadicity", in J. Bresnan, ed.

Bresnan, Joan (1982b) "Control and Complementation", *Linguistic Inquiry* 13; also in J. Bresnan, ed.

Bresnan, Joan, ed. (1982) *The Mental Representation of Grammatical Relations*, Cambridge: The MIT Press.

Bresnan, Joan and Sam A. Mchombo (to appear) "Topic, Pronoun, and Agreement in Chichewa," in *Studies in Grammatical Theory and Discourse Function, Volume I*, Center for the Study of Language and Information, Stanford University.

Bresnan, Joan and Sam A. Mchombo (forthcoming) "Agreement and Pronominal Incorporation in Chichewa"

Byarushengo, E. A., A. Duranti, and L. M. Hyman, eds. (1977) *Haya Grammatical Structure, Southern California Occasional Papers in Linguistics* No. 6, June 1977.

Byarushengo, E. A., L. M. Hyman, and Sarah Tenenbaum (1976) "Tone, Accent, and Assertion in Haya" in Hyman, ed. 1976.

Byarushengo, E. A. and Sarah Tenenbaum (1976) 'Agreement and Word Order: a Case for Pragmatics in Haya," *Proceedings of the Second Annual Meeting of the Berkeley Linguistics Society*, pp. 89-99.

Chafe, Wallace L. (1976) "Givenness, Contrastiveness, Definiteness, Subjects, Topics, and Point of View," in Charles N. Li, ed. 1976.

Chafe, Wallace L. (1977) "The Evolution of Third Person Verb Agreement in the Iroquoian Languages," in Charles N. Li, ed. 1977.

Chiba, Shuji (1973) "On the Movement of Post-copular NP's in English", *Studies in English Linguistics* 2, pp. 1-17.

Clements, George N. (1985) "Binding Domains in Kikuyu", *Studies in the Linguistic Sciences* 14.2.

Coleman, Carolyn (1985a) "Reflexives in Kunparlang", unpublished paper, Department of Linguistics, Stanford University.

Coleman, Carolyn (1985b) "Topic, Pronominalization, and Grammatical Agreement", unpublished paper, Department of Linguistics, Stanford University.

Dahlstrom, Amy (in preparation) *A Plains Cree Morpho-syntax*, doctoral dissertation, University of California, Berkeley.

Dik, Simon C. (1978) *Functional Grammar*, North-Holland, Amsterdam.

Falk, Yehuda N. (1983) "Constituency, Word Order, and Phrase Structure Rules," *Linguistic Analysis* 11.4, 331-360.

Fassi Fehri, Abdelkader (1984) "Agreement, Binding and Coherence", paper given at the Conference on Agreement in Natural Language, Stanford University, October 1984.

Gazdar, Gerald and Geoffrey Pullum (1981) "Subcategorization, Consitutent Order and the Notion 'Head' ", in M. Moortgat, H. v. d. Hulst and T. Hoekstra, eds., *The Scope of Lexical Rules*, Foris, Dordrecht, 107-123.

Givón, Talmy (1969) *Studies in ChiBemba and Bantu Grammar, Studies in African Linguistics*, Volume 3, Supplement 3.

Givón, Talmy (1976) "Topic, Pronoun, and Grammatical Agreement", in Charles N. Li, ed.

Givón, Talmy, ed. (1979) *Syntax and Semantics, Volume 12: Discourse and Syntax*, Academic Press, New York.

Givón, Talmy (1983) "Topic Continuity in Discourse: An Introduction", in T. Givon, ed., *Topic Continuity in Discourse: A Quantitative Cross-Language Study*, John Benjamins Publishing Company, Amsterdam.

Greenberg, Joseph (1977) "Niger-Congo Noun Class Markers: Prefixes, Suffixes, Both or Neither," *Studies in African Linguistics*, Supplement 7, December 1977, 97-104.

Greenberg, Joseph (1978) "How Does a Language Acquire Gender Markers?", in J. H. Greenberg et al., eds.

Greenberg, J. H. et al., eds. (1978) *Universals of Human Language* Vol. 3, Stanford University Press, Stanford.

Guthrie, M. (1967-1971) *Comparative Bantu*, Gregg International Publishers, Farnsborough.

Higginbotham, James (1980) "Pronouns and Bound Variables", *Linguistic Inquiry* 11, pp. 679-708.

Hyman, Larry M., ed. (1976) *Studies in Bantu Tonology, Southern California Occasional Papers in Linguistics* No. 3, pp. 183-205.

Hyman, Larry M., ed. (1979) *Aghem Grammatical Structure, Southern California Occasional Papers in Linguistics* No. 7, University of Southern California, Los Angeles.

Ishikawa, Akira (1985) *Complex Predicates and Lexical Operations in Japanese*, doctoral dissertation, Department of Linguistics, Stanford University.

Jelinek, Eloise (1984) "Empty Categories, Case, and Configurationality" *Natural Language and Linguistic Theory* 2.1, pp. 39-76.

Kameyama, Megumi (1985) *Zero Anaphora: The Case of Japanese*, doctoral dissertation, Department of Linguistics, Stanford University.

Kaplan, Ronald M. and Joan Bresnan (1982) "Lexical-Functional Grammar: A Formal System for Grammatical Representation", in J. Bresnan, ed.

Kanerva, Jonni (1985) "A Cyclic Analysis of Tone in Chichewa Verbs," ms., Department of Linguistics, Stanford University.

Kuno, Susumu (1976) "Subject, Theme, and the Speaker's Empathy–A Reexamination of Relativization Phenomena", in Charles N. Li, ed.

Lehmann, Christian (1982) "Universal and Typological Aspects of Agreement," in H. Seiler and F. J. Stachowiak, eds., *Apprehension*, vol. II, Narr, Tuebingen, 201-267.

Lehmann, Christian (1984) "On the Function of Agreement," Paper given at the Conference on Agreement in Natural Language, Stanford University, October 1984.

Li, Charles N., ed. (1976) *Subject and Topic*, Academic Press, New York..

Li, Charles N., ed. (1977) *Mechanisms of Syntactic Change*, University of Texas Press, Austin.

Li, Charles N. and Sandra A. Thompson (1976) "Subject and Topic: A New Typology of Language", in Charles N. Li, ed.

Louwrens, L. J. (1982) "Remarks on Some Grammatical and Pragmatic Functions of the Object Concord in Northern Sotho", *South African Journal of African Languages* 2.1, pp. 19-35.

Lyons, J. (1968) *Introduction to Theoretical Linguistics*, Cambridge University Press, Cambridge, England.

Mchombo, Sam. A. and Al D. Mtenje (1983) "Noncyclic Grammar", *Linguistic Analysis* 11.2, pp. 219-236.

Moravcsik, Edith (1978) "Agreement", in J. H. Greenberg et al., eds.

Mtenje, Al D. (in preparation) *Issues in the Nonlinear Phonology of Chichewa* (provisional title), doctoral dissertation, University College, London.

Myers, A. (1971) "On the Similarities between Interrogatives and Emphatics in Kikuyu", in *Proceedings of the 2nd Annual Conference on African Linguistics, Studies in African Linguistics*, Supplement 2, 11-17.

Nichols, Johanna (1984) "Head-marking and Dependent-marking Grammar", unpublished paper, Department of Slavic Languages, University of California, Berkeley.

Perlmutter, David (1971) *Deep and Surface Structure Constraints in Syntax*, Holt, Rinehart and Winston, New York.

Perrott, D. V. (1983) *Teach Yourself Swahili*, 2nd edition, reprinted 1983, Hodder and Stoughton, United Kingdom.

Poulos, George (1981) *Issues in Zulu Relativization*, doctoral dissertation, Rhodes University, South Africa.

Ross, John Robert (1967) *Constraints on Variables in Syntax*, doctoral dissertation, Massachusetts Institute of Technology, Cambridge, Massachusetts.

Russell, Robert A. (1984) "Historical Aspects of Subject-Verb Agreement in Arabic", in *Proceedings of the First Eastern States Conference on Linguistics*, The Ohio State University, Columbus, Ohio, pp. 116-127.

Saiki, Mariko (1985) "On the Coordination of Gapped Constituents in Japanese", in William H. Eilfort, Paul D. Kroeber, Karen H. Peterson, eds., *Papers from the Twenty-first Regional Meeting of the Chicago Linguistic Society*, forthcoming.

Simpson, Jane (1983) *Aspects of Warlpiri Morphology and Syntax*, doctoral dissertation, Department of Linguistics and Philosophy, MIT.

Stucky, Susan (1981) *Word Order Variation In Makua: A Phrase Structure Grammar Analysis*, doctoral dissertation, Department of Linguistics, The University of Illinois at Urbana-Champaign.

Stucky, Susan (1983) "Verb Phrase Constituency and Linear Order in Makua", in G. Gazdar, E. Klein, and G. Pullum, eds., *Order, Concord, and Constituency*, Foris.

Takizala, Alexis (1973) "Focus and Relativization: the Case of Kihung'an", in J. P. Kimball, ed., *Syntax and Semantics*, vol. 2, Academic Press, New

York, 123-148.

Van Valin, Jr., Robert D. (1985) "Languages Without Government", Presented at the Symposium on Canadian Native Languages in Theoretical Perspective, SUNY Buffalo, March 1985.

Wachowitz, K. A. (1974) "Against the Universality of a Single Wh-Question Movement", *Foundations of Language* 11.

Wald, Benji (1979) "The Development of the Swahili Object Marker: A Study of the Interaction of Syntax and Discourse", in T. Givon, ed.

Wager, Janet (1983) *Complementation in Moroccan Arabic*, doctoral dissertation, Department of Linguistics and Philosophy, Massachusetts Institute of Technology, Cambridge, Massachusetts.